

【面接官の印象】

1. 外国人面接官の印象

40歳代の男性欧米人（英語アクセントではなかった為、多分アメリカ人）フレンドリーに対応をして頂き、リラックスして受験出来ました。質疑応答も外国人面接官が行いました。

2. 通訳ガイド

40歳代の日本人女性
外国人面接官同様に非常にフレンドリーでした。

3. 通訳試験について

《出題された日本文》

日本の城には天守閣があります。その天守閣は権力の象徴です。
城主と家来は同じ城に住んでいます。（概要のみです）

《自分の解答》

天守閣という単語が思い浮かばず、焦りました。日本文も7～8割程度しか覚えきれず、天守閣という言葉は使わずに（無視して）通訳しました。6～7割程度しか回答できず、今まで練習してきた中では一番出来が悪かったと思います。

4. 2分間プレゼンテーションについて

《出題されたトピック》

- ① 日本の自然災害について
- ② 風鈴について
- ③ 古墳について

《選択したトピック》

『日本の自然災害について』

《発表した内容》

I would talk about natural disaster in Japan. Japan has 110 active volcanoes and that is 10% of total volcanoes in the world. And that has been caused several natural disaster. For example, the Great Eastern Japan Earthquake and Tsunami and following Fukushima Daiichi Nuclear Power accident which occurred in 2011 was so severe that we had ever experienced. 290,000 people have been still evacuated. What is more, last month, Mt.Mitake suddenly erupted and several tens of people were died or missing. Therefore, we need to prepare for such kind of natural disaster.

5. 質疑応答について

NS	I like hiking in Japan. Is it safe to travel for hiking?
I	Yes, sure. It is safe. If you have some concerns, you can check weather forecast so that you can get some information if there are some dangers of such things.
NS	By the way, I want to go and see somewhere in Tokyo. Where do you recommend?
I	I would like to recommend three sites. One is Meiji Shrine which is located near JR Harajuku Station. You can enjoy the atmosphere of Shinto Shrine. Second is Imperial Palace Ground which is located near Tokyo station. Third is Asakusa. You can enjoy famous temple and the atmosphere of old downtown area. There three sites are most popular tourist attraction in Tokyo. (男性外国人面接官、女性日本人面接官ともに笑顔でうなづく)
NS	Okay, Thank you very much. That is all today's test. You have done a good job!
I	Thank you very much. (え～もう終わってしまうの? という感じですが、手ごたえは十分にありました)

6. 試験を終えての感想

通訳試験ではイマイチ出来が悪かったと思いますが、2分間のプレゼンテーションとその後の質疑応答で実力を出し切ったと思います。試験終了後の際に、外国人面接官より You have done a good job! と行って頂き、合格への手ごたえを感じました。